



## 迪素 DEEP SOAK

安装说明书

INSTALLATION INSTRUCTIONS

整体化亚克力浴缸（含裙边 / 去水）

INTEGRATED ACRYLIC BATH(WITH APRON/DRAIN)

K-98156T/K-98157T/K-98158T/K-98159T

### BEFORE YOU BEGIN

- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler China Ltd. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information-**please leave these instructions for the consumer.**

#### IMPORTANT:

All installations must comply with council and local authority by-laws. It is the responsibility of the installer to ensure that the waste is made watertight by means of silicone sealant or caulking compound.

**NOTE:** The bath can be installed after the decoration of the bathroom walls is finished. However, bath drain and water pipe shall be pre-arranged.

### 安装之前

- 请仔细阅读此说明书以熟悉所需要的工具、材料及安装顺序。遵循适合您的特定安装要求的各项内容，避免昂贵的损失。除了要正确安装外，还应阅读操作及安全说明。
- 所有的资料是按最新出版的产品资料编写而成。科勒中国有限公司保留任何时候无须通知即可改变产品特性、包装或产品可供类型的权利。
- 说明书包括重要的安装、清洁及保养方面的内容，请把这些资料交给用户阅读。

#### 重要信息：

所有安装必须符合行业理事业会和地方政府的章程。安装人员有责任保证使用硅胶或填缝材料使污水不泄漏。

注意：本浴缸可以在浴室墙面完工后安装。但请预先根据所选浴缸预排地漏，供水管。

### PRODUCT REQUIREMENTS

#### A. Product Requirements

- Observe all local plumbing codes.
- Install the unit to a level subfloor.
- Provide properly-dimensioned framing.

#### B. Product Inspection

Uncrate and inspect bath for damage. Leave all materials in carton during construction to prevent damage.

#### C. Clearance Requirements

Check the rough-in and room dimensions to provide adequate available space for the bath unit.

### 产品要求

#### A. 关键要求的总结

- 请遵守当地的卫生管道施工规范。
- 在水平的底层地板上安装浴缸。
- 提供适当尺寸的结构。

#### B. 产品检查

打开包装箱并检查浴缸是否损坏。施工期间将所有的材料都留在箱内，以防止损坏。

#### C. 预留尺寸

检查安装尺寸及浴室尺寸，确保有充分的空间安装浴缸。

上海科勒有限公司  
上海市奉贤区民乐路368号 邮编：201419

## D. New or Replacement Installation Requirements

This bath can be installed in new or existing bathrooms. For replacement: Remove the old bath, and remove enough old wall material and floor covering from the area to allow for installation. Remove any old plumbing that does not conform to the rough-in requirements. For new installation: Position the plumbing according to the rough-in dimensions. Cap the suppliers, and check for leaks.

## D. 安装新浴缸或旧浴缸要求

无论新的和旧的浴室本产品均适合安装。  
更换旧浴缸：搬去旧浴缸，清除所有旧墙材料和地板贴面以便于安装。拆除任何不配新浴缸尺寸的旧管道。

安装新浴缸：按安装尺寸图铺设管道。堵塞供水管，并检查渗漏。

## INSTALLATION NOTE

Read the entire installation instructions included with fixture before beginning the installation.

Faucets of K-98158T/K-98159T are pre-installed on the bath by factory.

If installing a rim-mount faucet, make sure there is no interference with drain overflow before drilling any holes. Consult local and national codes for minimum air gap requirements if installing a spout on the faucet deck.

## 安装须知

安装之前请仔细阅读说明书的所有步骤。

K-98158T/K-98159T的龙头在出厂前已安装在浴缸上。

如果是在边缘安装水龙头，钻孔前要确保和溢水管互不干涉。在台面上安装水龙头时，还应查询当地和全国性的空气间隙规范。

## INSTALLATION REQUIREMENTS

### A. Tools Required B. Materials Required

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>Adjustable pipe wrench</li><li>Rule</li><li>Level</li><li>Safety shoes</li><li>Safety glasses</li><li>Square</li><li>Pliers</li><li>Utility knife</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Plumbers putty</li><li>Wall coverings, as necessary</li><li>Silicone sealant</li><li>Gypsum cement (optional)</li><li>Construction adhesive (optional)</li><li>Protective covering for bathtub</li><li>Nails</li></ul> |
|---|--|

## 安装要求

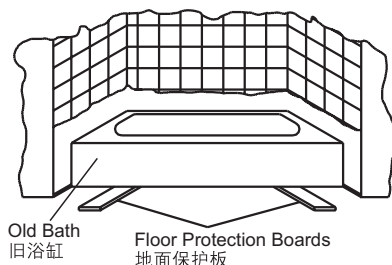
### A. 所需工具 B. 所需材料

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>管道扳手</li><li>刻度尺</li><li>水平仪</li><li>安全鞋</li><li>安全眼镜</li><li>直角尺</li><li>钳子</li><li>多用工具刀</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>管道用油灰</li><li>墙面保护罩(如需要)</li><li>密封硅胶</li><li>石灰水泥(选用)</li><li>建筑粘胶(选用)</li><li>浴缸保护套</li><li>钉子</li></ul> |
|--|--|

## SITE REQUIREMENTS

### A. Old Bath Removal

Disconnect the drain at the trap. Remove the old wall material. **Slip boards under the old bath feet to protect the floor**, and slide the old bath out of the recess as illustrated.



### A. 拆除旧浴缸

在存水弯处拆下排水管。清除所有旧墙材料。在旧浴缸下面塞入护板以保护地面，并按如图所示把旧浴缸从安装空间拉出。

### B. Subfloor Preparation

Check the flooring under the bath, and make repairs as needed. Make sure the subfloor is level.

### B. 底层地板的准备

检查浴缸下的地板，若需要请进行修补。请确保底层地板水平。

## C. Plumbing Preparation

Position the plumbing according to rough-in dimensions. Cap the supplies and check for leaks.

## C. 管道的准备

将管道按安装尺寸安置，堵塞供水管并检查是否漏水。

## BEFORE INSTALLING UNIT

### Protect the Bath Unit

Position a protective covering or similar material in the bottom of the unit. Be careful not to scratch the bath surface.

## 安装浴缸之前

### 保护浴缸

在浴缸表面盖上保护套或类似的材料，小心不要划伤浴缸表面。

## INSTALL THE BATH

### A. Locate the bath in the proposed position

Adjust the feet under the bath to make it level. Tighten the nut to fix the height of the bath.

#### IMPORTANT:

- The bath must be installed level on all top edges. Floor should be flat, level and free of any bumps or protrusions.
- Keep the clearance of minimum 15mm from floor to the apron for installing the apron. Be careful with the drain hose to prevent it to be squeezed.

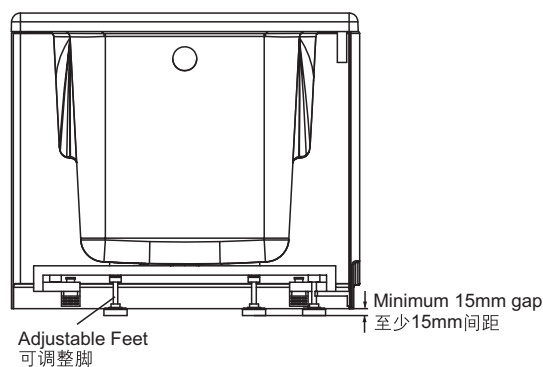
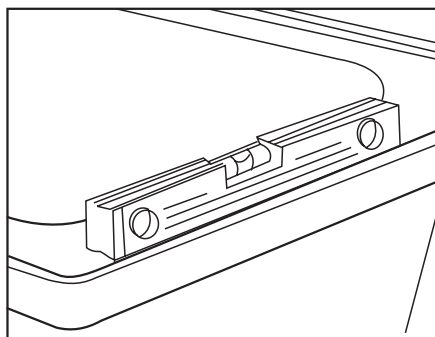
## 安装浴缸

### A. 将浴缸放在合适的位置

调整浴缸底部可调支撑脚使浴缸达到水平位置。最后旋紧螺母，就可以固定浴缸高度。

#### 注意：

- 浴缸必须水平安装。底层地板必须水平。不得有凹凸不平的现象。
- 为了安装裙板，裙板离地最少15毫米的间隙。注意避免排水管受挤压。



## B. Plumbing Installation

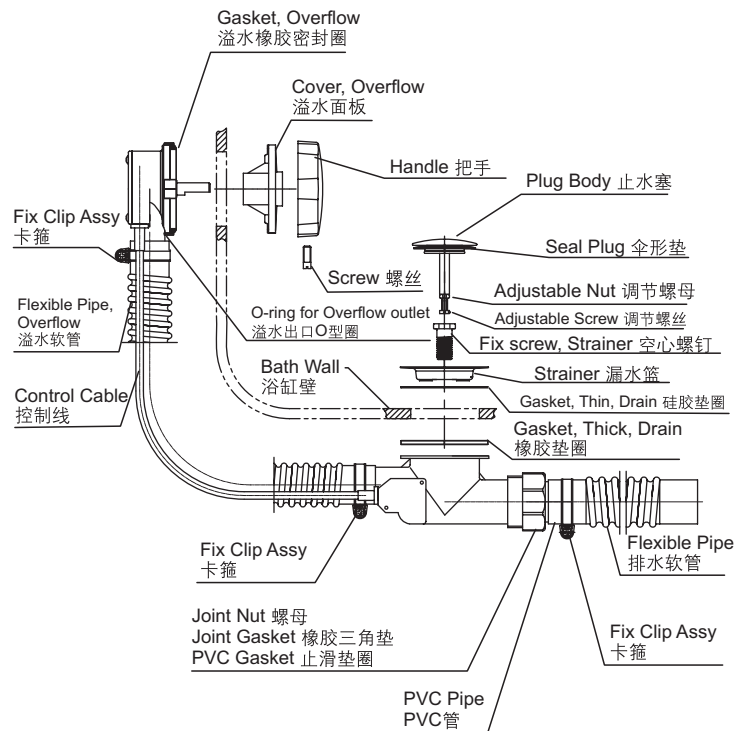
**CAUTION: Risk of damage to bath bottom and subfloor.**

- 1). The drain has been installed onto the bath before it leaves factory. Fill the bath with water before the bath is securely positioned so as to check the supply connections for leaks. Kohler Co. shall not be liable under its warranty or otherwise for damage caused by negligence.
- 2). When the bath is securely positioned, connect the drain to the trap and apply silicone sealant.
- 3). Install faucet valve and connect hot and cold water pipes. Check connections of all supply pipes for leakage.
- 4). Run water into the bath. Check connections of service parts of inlet and outlet pipes for leakage.

## B. 安装卫生管道

注意：避免损坏浴缸底部和底层地板。

- 1). 浴缸排水在出厂之前已为您安装在浴缸上。在浴缸就位前请注水再次仔细检查各接头处是否有渗漏。疏忽导致的损坏，不能获得工厂的保修。
- 2). 当浴缸就位后，将排水管与地漏相接，用硅胶密封。
- 3). 安装水龙头阀门，连接冷热水管，检查所有给水管接头是否有渗漏。
- 4). 让水流入浴缸，检查进水和排水配件接头是否有渗漏。



## C. Install and Remove the Apron

If the apron needs removing, please follow the steps below:

- 1) Remove the screw cap and loosen the screw.
- 2) Push the upper part of the apron inwards, pull down the apron and it can be removed easily.
- 3) When installing the apron, insert the top of the apron into the enclosure, then fix and cap the screws.

## C. 安装拆卸裙板

如果需要拆卸裙板，请遵循如下步骤：

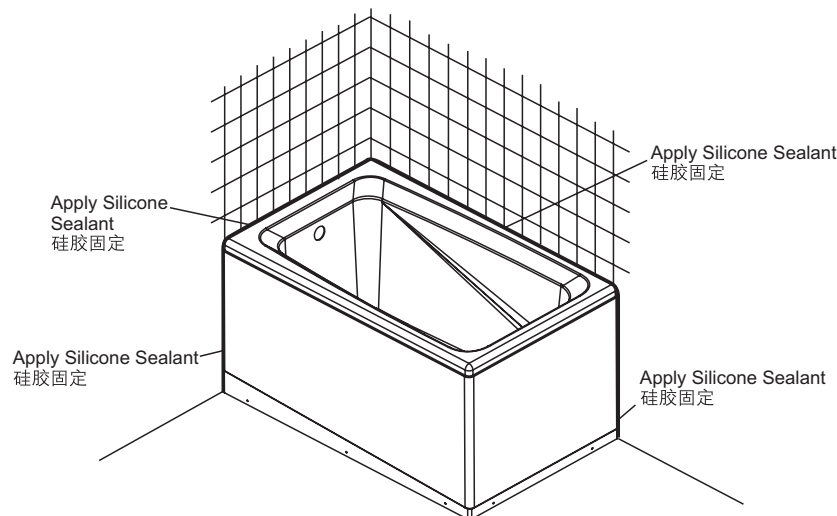
- 1). 拿掉螺丝盖帽，拧下螺丝。
- 2). 裙板上部稍稍往里推一点，把裙板往下移，裙板便拆下来了。
- 3). 安装裙板时，先把裙板上部插入浴缸围边，然后拧上螺丝，盖上螺丝帽。

## D. Apply Sealant

1. After the bath is fixed, apply sealant around the bath.

## D. 硅胶密封

1. 浴缸就位后，浴缸周围施以硅胶密封。



## DRILLING AND CUTTING ACRYLIC

**DRILLING:** Small holes can be drilled with a twist drill, but the cutting edge **MUST** be backed off with an oil stone (the sharp edge dulled). Large holes must be drilled with a hole saw. Maximum drill size-12mm. Drill speeds-6mm x 1800 RPM-12 mm x 900 RPM.

**NOTE:** Always drill from acrylic surface.

**CUTTING:** If for any reason the acrylic requires cutting, use a fine tooth hacksaw and proceed with caution. Edges can be smoothed with a second-cut file and medium-fine sandpaper. If the surface of the acrylic should happen to be damaged, it can be restored by polishing with an abrasive cleaner. Deep scratches can be removed by rubbing with 600 grade wet & dry sandpaper then polishing.

## 在压克力表面上钻孔和切割

钻孔：可用一麻花钻头钻小孔，但切削刃必须用一块油石磨钝。大孔须用孔钻加工。麻花钻头的最大尺寸为12mm，速度为6mmx1800转/分至12mmx900转/分。

注意：钻孔要从压克力表面钻向浴缸背面。

切割：如果因故需要切割压克力，请用优质齿型钢锯仔细切割。边缘可用一旧锉刀及中等砂纸磨平。如果压克力表面受损，可用磨蚀性清洁剂抛光，将其恢复。深度刮伤可用600号水砂纸磨平，然后抛光。

## CLEAN-UP AFTER INSTALLATION

When cleaning up after installation, do not use abrasive cleansers as they may scratch and dull the surface. Use warm water and liquid, non-abrasive detergent to clean the surface.

Stubborn stains, paint, or tar can be removed with mineral spirits. Do not use cleaners containing solvent. Plaster can be removed by scraping with wood edge. Do not use metal scrapers, wire brushes, or other metal tools. One of the powder type detergents may be used on a damp cloth to provide mild abrasive action to the residual plaster.

## 完工清理

在安装完成后进行清理时，请勿使用磨损性的清洁用具，以免擦伤浴缸表面，使其失去光泽。使用温水和非腐蚀性的液体清洁剂，清洗浴缸表面。

难以清除的污迹、油漆、或柏油，可用酒精擦净。请不要让含有溶剂的清洁剂。滞留水泥可用薄木刀刮掉。请不要使用金属刮刀，钢丝刷，或其它金属工具。对残留的水泥浆，可用湿布粘些洗衣粉，以提供轻微的研磨作用。

## IMPORTANT CONSUMER INFORMATION 重要的用户资料

### Cleaning and Care

Cleaning Acrylic Surfaces: Do not use abrasive cleansers on any acrylic surfaces, as they will scratch and dull the surface. Wipe out the bath after each use to prevent a build-up of soap and scum.

If the acrylic surface becomes dull, an automotive type rubbing compound \*may be used on the unit, followed by an application of paste wax.

\*We recommend:

Rubbing compound mequiars mirror glaze 28 metal polish (import product) or "green oil".

### 清洁和保养

清洗压克力表面：请勿在压克力表面使用磨损性的清洁用具，以免擦伤浴缸表面，使其失去光泽。每次使用后，将浴缸擦干，以防止肥皂和污垢沉积。

若压克力表面失去光泽，先用汽车抛光剂\*，然后再用粗腊打亮。

\*我们推荐使用以下2种抛光剂：

- ① Mequiars 镜面光亮28金属上光剂。(进口)
- ② 抛光膏(绿油)。